

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 29 (1949)  
**Heft:** 12

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# TABLE DES MATIÈRES

1949

## ÉDITORIAUX

|  |  | Pages   |
|--|--|---|
| Paul de PERREGAUX<br>C. C. S. F.<br>Max PETITPIERRE<br>C. C. S. F. | Notre nouveau Directeur général .. .. .<br>A la veille de nouveaux pourparlers économiques franco-suisses .. .. .<br>Le rôle de la Suisse dans les organisations internationales. .. .. .<br>La rupture des négociations économiques franco-suisses. .. .. .<br>La grave situation causée par l'interruption des échanges franco-suisses..<br>Dernière heure : un accord de principe est intervenu entre la France<br>et la Suisse .. .. . | janvier 5<br>février 36<br>mars 68<br>avril —<br>mai 144<br>mai (encartage) 174 |
| Georges de DIESBACH<br>C. C. S. F.                                 | Les nouveaux accords économiques franco-suisses du 4 juin 1949.. ..<br>Paul de Perregaux † .. .. .<br>La dévaluation des monnaies et les échanges commerciaux franco-suisses..<br>Les nouveaux accords économiques entre la Suisse et l'U.E. B. L. doivent<br>servir d'exemple aux futurs arrangements franco-suisses .. .. .  | juin 259<br>août-septembre 294<br>octobre 334<br>novembre 374                   |
|  | Pour la libéralisation des échanges touristiques .. .. .<br>A la tête de notre représentation diplomatique en France .. .. .<br>Le nouveau Président de la Chambre de commerce suisse en France.. ..<br>Après la réunion de la commission mixte franco-suisse .. .. .  | décembre 375<br>décembre 376<br>décembre (encartage)                            |

## COMMERCE INTERNATIONAL

|  |   |  |
|--|---|--|
| C. C. S. F.<br>Max PETITPIERRE<br>Paul KELLER<br>Heinrich HOMBERGER<br>R. E. F. S.   | Possibilités franco-suisses .. .. .<br>La position de la Suisse dans le monde d'après-guerre. .. .. .<br>Monnaie et commerce extérieur. .. .. .<br>La Suisse et le commerce international .. .. .<br>Le port de Marseille et la Suisse : création d'un comité permanent<br>franco-suisse.. .. . | janvier 6<br>janvier 9<br>janvier 11<br>janvier 14<br>février 52 |
| Jan MARCZEWSKI<br>Jacques L'HUILLIER<br>Emile KUENG                                  | Les organisations mondiales de coopération économique. .. .. .<br>La Suisse dans l'Organisation européenne de coopération économique ..<br>A la croisée des ententes économiques mondiales et de l'organisation<br>européenne de coopération économique.. .. .                                  | mars 69<br>mars 75<br>mars 80                                    |
| Georges BORNAND<br>Jean-Edouard SCHUTZ<br>C. C. S. F.<br>Jean HUSSARD<br>R. E. F. S. | Les échanges franco-suisses en 1948 .. .. .<br>Les accords du 4 juin 1949.. .. .<br>Le nouvel accord commercial franco-suisse : listes A et B .. .. .<br>Leçon d'une rupture .. .. .<br>La Suisse à la Foire de Paris 1949.. .. .   | avril 109<br>juin 175<br>juin 179<br>juin 184<br>juin 192        |
| Carl-J. BURCKHARDT<br>William-E. RAPPARD<br>Pierre GREZEL<br>et René HOCHREUTINER    | Le plan Marshall et les économies française et suisse. .. .. .<br>La Suisse dans l'économie mondiale. .. .. .<br>Les échanges d'énergie électrique entre la France et la Suisse .. .. .   | juillet 214<br>juillet 216<br>août-septembre 267                 |

## AGRICULTURE, INDUSTRIE, COMMERCE

|  |  |   |
|--|--|---|
| Albert ALGOUD<br>Marcel DIETSCHY<br>R. E. F. S.          | Paradoxe des prix français. .. .. .<br>L'économie française : la région du nord .. .. .<br>A Bâle, du 7 au 17 mai 1949 : la Foire suisse d'échantillons. .. .. .                                       | février 37<br>avril 102<br>avril 121              |
| Jean-Pierre ALLENBACH<br>Claude d'ANDIRAN<br>R. E. F. S. | L'économie française : la région de l'est .. .. .<br>L'économie française : la région lyonnaise. .. .. .<br>Le 30 <sup>e</sup> comptoir suisse de Lausanne .. .. .                                     | mai 145<br>juin 186<br>juillet 241                |
| Jean-R. BERGER<br>Claude d'ANDIRAN<br>Daniel WENKER      | L'économie française : le sud-est .. .. .<br>L'économie française : les XII <sup>e</sup> , XIII <sup>e</sup> et XVII <sup>e</sup> régions économiques ..<br>L'économie française : le sud-ouest.. .. . | août-septembre 261<br>octobre 300<br>novembre 335 |

## TOURISME

|  |   |   |
|--|---|---|
| R. E. F. S.  | Les vacances de M. Bolomey : renseignements pratiques à l'usage des<br>touristes suisses qui se rendent en France .. .. .   | janvier 28  |
| R. E. F. S.<br>Henry INGRAND<br>Samuel BLASER<br>Max CHAMSON-ALDEBERT<br>Pierre GRELLET<br>Jean-Robert GOUTORBE<br>Suzanne NORMAND<br>Olivier REVERDIN | L'agence parisienne de l'Office national suisse du tourisme fait peau neuve<br>Tourisme franco-suisse, élément de coopération internationale .. .. .<br>Liens franco-suisses.. .. .<br>La Suisse vue par un Français .. .. .<br>La France vue par un Suisse.. .. .<br>Le tourisme frontalier franco-suisse.. .. .<br>Faire route à pied .. .. .<br>Le problème des tunnels routiers sous les Alpes : Mont-Blanc ou Saint-<br>Bernard? .. .. . | avril 120<br>décembre 377<br>décembre 378<br>décembre 379<br>décembre 381<br>décembre 383<br>décembre 389<br>décembre 392 |

| FINANCES ET MONNAIE |  |          | Pages |
|---------------------|--|----------|-------|
| Philippe AYMARD     | Le problème monétaire français, reflet du problème monétaire mondial                                       | janvier  | 17    |
| Jean de SENARCLENS  | Possibilités actuelles d'investissements suisses en France .. .. .   | février  | 41    |
| Paul ROSSY          | 1919-1949 : trente ans d'errements monétaires .. .. .  | mars     | 83    |
| Philippe AYMARD     | L'avenir du franc .. .. .  | mai      | 151   |
| Frédéric JENNY      | Le bouleversement des monnaies .. .. .   | octobre  | 295   |
| Roger VULLIAMY      | La convention franco-suisse en matière de double imposition .. .. .  | octobre  | 309   |
| Agostino-J. SOLDATI | Le système des paiements intra-européens pour la période 1 <sup>er</sup> juillet 1949-30 juin 1950 .. .. . | novembre | 340   |

| QUESTIONS SOCIALES, FORMATION PROFESSIONNELLE |  |                |     |
|---|--|----------------|-----|
| Georges BORNAND                               | L'assurance-vieillesse et survivants fédérale et les relations franco-suisses    | février        | 47  |
| R. E. F. S.                                   | La convention franco-suisse en matière de sécurité sociale, du 9 juillet 1949    | août-septembre | 260 |
| R. E. F. S.                                   | Les échanges de stagiaires doivent être intensifiés entre la France et la Suisse | août-septembre | 272 |

| RAPPORTS D'ACTIVITÉ  |  |  |             |
|--|--|--|-------------|
| Carte des sections de la Chambre de commerce suisse en France et des arrondissements consulaires suisses en France .. .. . |  |  | juillet 227 |
| Les effectifs de la Chambre de commerce suisse en France et son organisation .. .. .                                       |  |  | juillet 228 |
| Rapport du Conseil d'administration à la 31 <sup>e</sup> assemblée générale .. .. .  |  |  | juillet 229 |
| Les finances de la Compagnie en 1948 .. .. .   |  |  | juillet 233 |
| L'activité de nos sections régionales .. .. .  |  |  | juillet 234 |
| Les organes de la Chambre de commerce suisse en France .. .. .   |  |  | juillet 237 |

| CIRCULAIRES ET AVIS  |                |             |     |
|--|----------------|-------------|-----|
| N° 196 : Importations hors contingents en provenance de Suisse .. .. .   | janvier        |             | 25  |
| A l'attention des importateurs de produits suisses .. .. .   | janvier        |             | 26  |
| N° 197 : Importation en France de marchandises suisses .. .. .   | février        | (encartage) |     |
| N° 198 : Trafic des paiements entre la Suisse et les divers territoires de la zone franc .. .. .   | avril          |             | 123 |
| N° 199 : Régime des importations en France de marchandises suisses .. .. .   | juin           | (encartage) |     |
| N° 200 : Régime des exportations de marchandises françaises vers la Suisse .. .. .   | juin           | (encartage) |     |
| N° 201 : Interventions de la Chambre de commerce suisse en France pour obtention des licences.   | juin           |             | 196 |
| N° 202 : Avis aux importateurs en France de produits suisses (1 <sup>re</sup> tranche trimestrielle de l'accord du 4 juin) .. .. .       | juin           |             | 196 |
| Modifications des statuts de la Chambre de commerce suisse en France .. .. .   | juillet        | (encartage) |     |
| N° 203 : Avis aux importateurs en France de produits suisses (2 <sup>e</sup> tranche trimestrielle de l'accord du 4 juin) .. .. .        | août-septembre |             | 276 |
| Enquête auprès de nos membres : situation des échanges franco-suisses à la suite de la dévaluation du 19 septembre 1949 .. .. .          | octobre        | (encartage) |     |
| N° 204 : Les Suisses domiciliés en France et la convention franco-suisse en matière de sécurité sociale du 9 juillet 1949 .. .. .        | octobre        |             | 316 |
| N° 205 : Trafic des paiements entre la Suisse et les divers territoires de la zone franc .. .. .   | octobre        |             | 318 |
| N° 206 : Suppression de certains contingents d'importation en France .. .. .   | octobre        | (encartage) |     |
| N° 207 : Le régime des envois d'échantillons entre la France et la Suisse .. .. .  | novembre       |             | 348 |
| N° 208 : Avis aux importateurs en France de produits suisses (3 <sup>e</sup> et 4 <sup>e</sup> tranches trimestrielles) .. .. .          | novembre       | (encartage) |     |
| N° 209 : Importation de produits suisses en France. Décisions prises par la commission mixte franco-suisse .. .. .                       | décembre       |             |     |
| N° 210 : Régime des certificats d'importation .. .. .  | décembre       |             |     |
| N° 211 : Avis aux importateurs en France de produits suisses. Mise en répartition de contingents additionnels .. .. .                    | décembre       | (encartage) |     |
| N° 212 : Les modalités d'indemnisation des intérêts suisses en France dans les entreprises d'électricité et du gaz nationalisées .. .. . | décembre       |             |     |
| N° 213 : Les achats off-shore et la Suisse .. .. .   | décembre       |             |     |

| DOCUMENTATION ET RENSEIGNEMENTS   |                             |  |  |
|---|-----------------------------|--|--|
| Le courrier de nos lecteurs .. .. .   | février-juin, août-novembre |  |  |
| Etudes bibliographiques .. .. .   | février-juin, août-novembre |  |  |
| Offres et demandes commerciales .. .. .   | janvier-novembre            |  |  |
| Offres et demandes de stagiaires .. .. .  | octobre-novembre            |  |  |
| Chiffres, faits et nouvelles .. .. .  | janvier-décembre            |  |  |
| Statistiques franco-suisses .. .. .   | janvier-novembre            |  |  |
| Calendrier des foires et expositions .. .. .  | janvier-décembre            |  |  |
| Liste des accords commerciaux et de paiements conclus par la France et la Suisse, en vigueur au 1 <sup>er</sup> décembre 1948 .. .. . | janvier                     |  |  |
| Tableau de l'économie française .. .. .   | avril, novembre             |  |  |
| Tableau de l'économie suisse .. .. .  | avril, novembre             |  |  |